



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

ECE/CEP/138  
22 December 2006

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

**КОМИТЕТ ПО ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКЕ**

Тринадцатая сессия  
Женева, 9-11 октября 2006 года

**ДОКЛАД О РАБОТЕ ТРИНАДЦАТОЙ СЕССИИ**

**Резюме**

На своей тринадцатой сессии Комитет по экологической политике:

- Провел обзор результативности экологической деятельности Украины и принял соответствующие рекомендации. Он принял к сведению промежуточные доклады Черногории и Сербии и приветствовал работу, начатую с целью подготовки обзоров результативности экологической деятельности по Молдове и Беларуси. Он отметил заинтересованность делегаций Армении, Казахстана, Кыргызстана, бывшей югославской Республики Македония и Узбекистана в проведении вторых обзоров по этим странам. Комитет утвердил план документа для обсуждения, который должен быть представлен Белградской конференции, и согласовал меры по его дальнейшей подготовке.
- Приветствовал достижения Рабочей группы по мониторингу и оценке окружающей среды и ее планы в отношении подготовки материалов для Белградской конференции, а также поддержал меры по дальнейшему укреплению деятельности в области мониторинга и оценки, в частности деятельности по наращиванию потенциала в ВЕКЦА.

- Признал прогресс, достигнутый в рамках многосторонних природоохранных соглашений ЕЭК ООН и протоколов к ним, и подчеркнул важность укрепления деятельности по их осуществлению. Он приветствовал проект плана документа по вопросу об их осуществлении для Белградской конференции и дал руководящие указания относительно подготовки этого документа.
- Дал высокую оценку работе Регионального советника по окружающей среде в регионе ВЕКЦА и его вкладу в осуществление программы работы Комитета.
- Приветствовал справочный документ по экологической политике и международной конкурентоспособности, подготовленный и представленный секретариатом, и предложил секретариату подготовить для возможного представления Белградской конференции второй документ с уделением основного внимания странам с низким уровнем доходов.
- Утвердил свою программу работы на 2007-2008 годы с учетом результатов оценки исполнения программы за двухгодичный период 2004-2005 годов.

## СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>
Введение.....	1 - 5
I.    Утверждение повестки дня .....	6
II.   Осуществление реформы ЕЭК ООН и вопросы, возникающие в связи с шестьдесят первой сессией Комиссии и имеющие отношение к работе Комитета .....	7 - 12
A.  Реформа ЕЭК ООН и ее последствия для деятельности Комитета.....	8 - 9
B.  Итоги второго Регионального форума по осуществлению решений в области устойчивого развития и региональный вклад в проведение четырнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию.....	10 - 12
III.  Обзор программы работы на 2007-2008 годы .....	13 - 57
A.  Обзоры результативности экологической деятельности.....	13 - 21
B.  Мониторинг окружающей среды .....	22 - 25
C.  Многосторонние природоохранные соглашения ЕЭК ООН	26 - 42
D.  Экологическая стратегия для Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии.....	43 - 44
E.  Деятельность Регионального советника ЕЭК ООН по окружающей среде и его вклад в осуществление программы работы Комитета .....	45 - 46
F.  Партнерство в области окружающей среды, воды и безопасности в Центральной Азии .....	47 - 48
G.  Инициатива "Окружающая среда и безопасность" .....	49 - 51

## СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>
Н. Другие кросс-секторальные мероприятия.....	52 - 57
IV. Углубленное обсуждение основных вопросов политики: экологическая политика и международная конкурентоспособность .....	58 - 60
V. Утверждение программы работы Комитета на 2007-2008 годы и его пересмотренного круга ведения.....	61 - 63
VI. Финансовая помощь странам с переходной экономикой и взносы стран в целевые фонды ЕЭК ООН.....	64
VII. Прочие вопросы.....	65
VIII. Выборы должностных лиц четырнадцатой сессии.....	66
IX. Закрытие тринадцатой сессии.....	67 - 68
Приложение: Критерии оказания финансовой поддержки	

## **Введение**

1. Тринадцатая сессия Комитета по экологической политике состоялась в Женеве 9-11 октября 2006 года. Работой сессии руководил г-н Заал Ломтадзе (Грузия).
2. В работе сессии приняли участие делегаты из 38 стран - членов ЕЭК ООН: Австрии, Азербайджана, Армении, Беларуси, Бельгии, Болгарии, бывшей югославской Республики Македония, Венгрии, Германии, Греции, Грузии, Дании, Испании, Италии, Казахстана, Кыргызстана, Латвии, Молдовы, Нидерландов, Норвегии, Польши, Российской Федерации, Румынии, Сербии, Словении, Соединенных Штатов, Таджикистана, Турции, Узбекистана, Украины, Финляндии, Франции, Хорватии, Черногории, Чешской Республики, Швейцарии, Швеции и Эстонии.
3. На сессии присутствовали представители Европейской комиссии (ЕК).
4. В работе сессии также участвовали представители Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), Временного секретариата Карпатской конвенции Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП/Вена), Европейского регионального бюро Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ/ЕВРО), Европейского агентства по окружающей среде (ЕАОС) и Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР).
5. Были также представлены следующие неправительственные организации и региональные экологические центры: Европейский ЭКО-форум, региональные экологические центры для Центральной и Восточной Европы (РЭЦ), для Центральной Азии (РЭЦА) и России (РЭЦР) и организация "Молодежь и экологически чистая Европа".

## **I. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ**

6. Комитет утвердил повестку дня своей тринадцатой сессии, содержащуюся в документе ECE/CEP/131.

## **II. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕФОРМЫ ЕЭК ООН И ВОПРОСЫ, ВОЗНИКАЮЩИЕ В СВЯЗИ С ШЕСТЬДЕСЯТ ПЕРВОЙ СЕССИЕЙ КОМИССИИ И ИМЕЮЩИЕ ОТНОШЕНИЕ К РАБОТЕ КОМИТЕТА**

7. Комитет рассмотрел представленную секретариатом информацию о решениях, принятых Комиссией на ее специальной сессии в декабре 2005 года, когда был утвержден

План работы по реформе ЕЭК (E/ECE/1434/Rev.1), а также на ее шестьдесят первой сессии, состоявшейся в Женеве 21-23 февраля 2006 года (E/2006/37 – E/ECE/1444).

#### **А. Реформа ЕЭК ООН и ее последствия для деятельности Комитета**

8. Делегации дали высокую оценку результатам реформы, которая показала, что природоохранная деятельность, осуществляемая в рамках организации, пользуется политической поддержкой со стороны стран - членов ЕЭК ООН. Они также приветствовали приоритетные направления природоохранной деятельности ЕЭК ООН, которые определены в Плане работы по реформе ЕЭК (пункты 31-34). По их мнению, для достижения этих приоритетов чрезвычайно важно обеспечить надлежащую расстановку кадров и оптимальную организацию рабочего времени сотрудников.

9. В целях контроля за осуществлением рекомендаций, вынесенных в ходе реформы, Комитет просил секретариат представить ему заблаговременно до начала следующей сессии четкую и сжатую информацию о ресурсах, поступающих как из регулярного бюджета, так и из внебюджетных источников.

#### **В. Итоги второго Регионального форума по осуществлению решений в области устойчивого развития и региональный вклад в проведение четырнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию**

10. Комитет принял к сведению представленную секретариатом информацию об итогах четырнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию (КУР-14) (Нью-Йорк, 1-12 мая 2006 года), на которой были рассмотрены такие вопросы, как энергетика для устойчивого развития, промышленное развитие, загрязнение атмосферы/воздуха и изменение климата.

11. Он приветствовал вклад ЕЭК ООН в подготовку КУР-14 путем организации второго Регионального форума по осуществлению решений в области устойчивого развития с целью оценки прогресса, достигнутого регионом в деле осуществления обязательств по линии устойчивого развития в вышеуказанных областях (15-16 декабря 2005 года), и представление КУР-14 подготовленного Председателем резюме итогов этих обсуждений.

12. На КУР-14 Конвенция ЕЭК ООН о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния была названа в докладе Генерального секретаря "моделью для сокращения трансграничного загрязнения воздуха". В рамках проведенных КУР обсуждений ЕЭК ООН и Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) организовали побочное мероприятие, посвященное образованию

в интересах устойчивого развития, что является одним из кросс-секторальных вопросов в повестке дня КУР.

### **III. ОБЗОР ПРОГРАММЫ РАБОТЫ НА 2007-2008 ГОДЫ**

#### **A. Обзоры результативности экологической деятельности**

##### Обзор результативности экологической деятельности Украины

13. Г-жа Анн-Софи Израельсон, член Группы экспертов по результативности экологической деятельности, сообщила о результатах обсуждения Группой экспертов проекта доклада по итогам обзора результативности экологической деятельности (ОРЭД) Украины (5-6 октября 2006 года) и представила содержащиеся в этом докладе рекомендации на утверждение Комитета. Г-н Святослав Куруленко, первый заместитель министра по охране окружающей природной среды Украины, одобрил направления, которые были указаны в рекомендациях, касающихся приоритетов политики, стратегических направлений и конкретных мероприятий. Он также заверил участников в том, что его страна будет стремиться своевременно выполнить эти рекомендации, особенно те из них, которые имеют отношение к охране окружающей среды, рациональному использованию природных ресурсов, экологической безопасности и территориально-пространственному планированию. Он сообщил о достигнутом прогрессе и мерах, принятых в Украине после миссии ОРЭД, и о готовности его страны продолжать улучшать ситуацию.

14. Комитет рассмотрел эту информацию и в завершение экспертного обзора утвердил рекомендации ОРЭД Украины с внесенными в них поправками (ECE/CEP/133).

15. В этом контексте Комитет также обсудил процедуры проведения экспертных обзоров и предложил выделять на эти обсуждения больше времени. Президиум на своем следующем заседании (в феврале 2007 года) обсудит альтернативные способы организации экспертных обзоров на сессиях Комитета. Результаты этого обсуждения будут представлены на специальной сессии Комитета в мае 2007 года и, возможно, применены на его сессии в 2008 году.

##### Промежуточный доклад о проведении первых обзоров результативности экологической деятельности, а также текущих и вторых обзоров

16. Делегаты Черногории (г-жа Мария Вугделич) и Сербии (г-н Михайло Джукич) представили добровольные промежуточные доклады об осуществлении рекомендаций

первых ОРЭД по их странам. Комитет принял к сведению эту информацию (которая имеется по адресу <http://www.unecse.org/env/epr/interimreports.htm>), а также сообщения о ходе подготовки вторых обзоров по этим странам.

17. Комитет отметил решения делегаций Армении, Казахстана, Кыргызстана, бывшей югославской Республики Македония и Узбекистана провести на добровольной основе вторые ОРЭД. Заинтересованным странам было предложено направить официальные письма в секретариат с целью подтверждения своей готовности провести вторые обзоры.

#### Информация о другой деятельности, проводимой в рамках программы ОРЭД

18. Комитет приветствовал информацию, которая была представлена делегатами Молдовы (г-жой Виолетой Ивановой) и Беларуси (г-ном Александром Рачевским) о мероприятиях, организованных в их странах соответственно в июле и сентябре 2006 года с целью пропаганды и распространения докладов ОРЭД. Обе страны отметили важность наличия этих докладов на их официальных языках и сообщили о том, как они намереваются выполнять рекомендации. В Молдове с этой целью будет принято правительственное постановление об осуществлении рекомендаций ОРЭД, а в Беларуси - план осуществления рекомендаций ОРЭД.

#### Обсуждение предложения о подготовке документа по ОРЭД для Белградской конференции "Окружающая среда для Европы"

19. Секретариат внес на рассмотрение неофициальную записку (CRP.3) о ключевых вопросах осуществления экологической политики, выявленных в рамках ОРЭД, в качестве основы для подготовки возможного документа, который будет представлен Белградской конференции.

20. Комитет одобрил план этого документа и пять вызывающих озабоченность ключевых вопросов, которые были названы в качестве основных препятствий на пути улучшения ситуации. Были высказаны предложения относительно дальнейшей доработки и расширения этого документа, в частности, с целью отражения в нем необходимости обеспечения надлежащего управления в центральных и территориальных природоохранных органах, устойчивого развития как всеобъемлющей политики, охватывающей различные задачи в области природоохраны, укрепления многостороннего сотрудничества и партнерства с гражданским обществом и применения согласованного подхода к разработке экономических инструментов в различных секторах деятельности и их воздействию на окружающую среду. Комитет рекомендовал отразить в этом документе успешный опыт и проблемы, взяв в качестве примера тематические



исследования, которые должны послужить основой для рекомендаций и выработки мер по дальнейшему улучшению управления природоохранной деятельностью.

21. Делегациям было предложено направить свои письменные замечания в секретариат к 31 октября 2006 года. Комитет предложил секретариату распространить проект документа среди делегаций для представления замечаний до совещания Президиума Комитета, которое намечено на 13 февраля 2007 года.

## **В. Мониторинг окружающей среды**

([www.unecce.org/env/europe/environmental\\_monitoring.htm](http://www.unecce.org/env/europe/environmental_monitoring.htm))

22. Комитет приветствовал информацию, которая была представлена Председателем Рабочей группы по мониторингу и оценке окружающей среды (РГМООС) и секретариатом об итогах работы шестой сессии РГМООС (12–14 июня 2006 года; ECE/CEP/AC.10/2006/2) и возможных материалах РГМООС для Белградской конференции (неофициальный документ CRP.7). Европейское агентство по окружающей среде (ЕАОС) распространило письменную информацию о прогрессе в деле подготовки Белградского доклада по оценке.

23. Предлагаемые материалы для Белградской конференции, которые подлежат дальнейшему обсуждению РГМООС в ноябре, включают: а) материалы для Белградского доклада по оценке окружающей среды Европы и б) три комплекта руководящих принципов, касающихся применения экологических показателей, экологической отчетности на основе показателей и укрепления экологического мониторинга и представления отчетности предприятиями. Правительства стран - членов ЕЭК ООН и ЕАОС оказали по линии программы TACIS Европейской комиссии финансовую поддержку и помощь натурой для деятельности РГМООС. Несмотря на это, цели согласованные на 2006-2007 годы, могут быть достигнуты лишь в случае наличия дополнительных внебюджетных средств.

24. Делегации выступили за дальнейшее укрепление составляющей программы работы Комитета, которая касается экологического мониторинга и оценки, с уделением особого внимания деятельности РГМООС в области укрепления потенциала в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии (ВЕКЦА). Эта деятельность поможет странам: а) соответствующим образом адаптировать национальные системы мониторинга и сбора данных с учетом международных стандартных классификаций и требований к отчетности; б) использовать международно согласованные наборы показателей в качестве инструмента политики; в) обеспечивать сопоставимость своих национальных экологических оценок, а также их сопоставимость с оценками других стран - членов

Организации Объединенных Наций; и d) представлять данные для общеевропейских докладов по оценке окружающей среды.

25. Поскольку работа РГМООС является в настоящее время эффективной и слаженной, Комитет не считает необходимым производить какие-либо изменения в ее руководстве о Белградской конференции, особенно с учетом того, что РГМООС сейчас подготавливает важные материалы для Конференции.

### **С. Многосторонние природоохранные соглашения ЕЭК ООН**

Текущая деятельность, связанная с многосторонними природоохранными соглашениями ЕЭК ООН и требующая особого внимания

*Конвенция об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте (Конвенция, принятая в Эспо)*  
(<http://www.unece.org/env/eia/welcome.html>)

26. Недавно Конвенция, принятая в Эспо, была ратифицирована Болгарией, в результате чего число ее участников увеличилось до 41. Четвертое совещание Сторон Конвенции состоится в Бухаресте в 2008 году, возможно одновременно с первым Совещанием Сторон Протокола по стратегической экологической оценке (СЭО), который, как ожидается, вступит в силу в 2007 году.

27. Румыния обратилась с просьбой создать комиссию по расследованию для изучения вопроса о том, может ли строительство судоходного канала в украинском секторе устья Дуная оказать значительное трансграничное воздействие. Комиссия по расследованию единогласно пришла к выводу, что строительство этого канала может оказать такое воздействие, в случае чего должна применяться Конвенция. Секретариат, в соответствии с рекомендацией Комиссии по расследованию, в настоящее время изыскивает финансовые ресурсы для осуществления программы сотрудничества между двумя странами.

28. Деятельность в области укрепления потенциала по линии Конвенции включает рабочие совещания, которые состоятся в Армении, Украине и странах Центральной Азии при финансовой поддержке Швейцарии, а также рабочее совещание в Марокко для стран южного побережья Средиземного моря, которое будет проведено при финансовой помощи Италии. При поддержке РЭЦ, Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и ВОЗ было подготовлено методическое пособие по оказанию поддержки применению Протокола по СЭО.

***Конвенция о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния***

([www.unece.org/env/lrtap/welcome.html](http://www.unece.org/env/lrtap/welcome.html))

29. В рамках текущей работы по линии Конвенции основное внимание уделяется прежде всего подготовке первых обзоров трех последних протоколов к Конвенции. Обзор Протокола по стойким органическим загрязнителям был завершен в 2005 году, а в настоящее время рассматривается вопрос о включении в приложение к этому Протоколу дополнительных веществ; кроме того, изучаются возможности обновления Протокола и внесения в него поправок. Ожидается, что Стороны Протокола по тяжелым металлам завершат его первый обзор в 2006 году; планируется провести дополнительную работу с целью сокращения выбросов ртути, свинца и кадмия. В настоящее время проводится обзор Протокола 1999 года о борьбе с подкислением, эвтрофикацией и приземным озоном, который намечено завершить в 2007 году; в рамках обзора будут изучены возможности осуществления контроля за твердыми частицами, а также целесообразность увязки стратегий в области борьбы с загрязнением воздуха и выбросами парниковых газов. Кроме того, созданная при Конвенции Целевая группа по переносу загрязнения воздуха в масштабах полушария, руководителями которой являются Соединенные Штаты и Европейское сообщество и в работе которой участвуют эксперты из стран, не входящих в регион ЕЭК ООН, представит промежуточный доклад с оценкой значимости межконтинентального переноса загрязнения воздуха. Важность этих региональных/глобальных связей была подчеркнута на КУР-14.

30. Исполнительный орган по Конвенции на своей двадцать третьей сессии в декабре 2005 года принял план действий для ВЕКЦА с целью расширения уже проводимой работы в области наращивания потенциала в странах с переходной экономикой. Цель состоит в обеспечении участия этих стран в работе по линии Конвенции и создании возможностей для их присоединения к самым последним протоколам к Конвенции.

***Конвенция по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер (Конвенция по водам)***

([www.unece.org/env/water/welcome.html](http://www.unece.org/env/water/welcome.html))

31. Четвертое совещание Сторон Конвенции по водам состоялось 20–22 ноября 2006 года в Бонне (Германия) для обсуждения результатов осуществления плана работы на 2004–2006 годы и мероприятий, запланированных на 2007–2009 годы. Кроме того, в рамках празднования десятой годовщины принятия Конвенции Совещание проанализировало достигнутые за последние десять лет результаты и стоящие задачи.

32. Совещание приняло Правила ЕЭК ООН, касающиеся платы за экосистемные услуги в контексте комплексного управления водными ресурсами, которые были подготовлены с целью оказания содействия директивным органам в поиске эффективных решений проблем в области управления водными ресурсами с учетом экологических, экономических и социальных аспектов. Для обеспечения применения этих Правил на 2007-2009 годы запланированы мероприятия в области наращивания потенциала, технические консультации и экспериментальные проекты.

33. В настоящее время подготавливается проект оценки состояния динамики трансграничных вод в регионе ЕЭК ООН с целью анализа прогресса, достигнутого в области сокращения трансграничного воздействия (в том числе на здоровье человека и безопасность). Эта оценка также явится вкладом в Белградскую конференцию. Для получения полной информации всем Сторонам и субъектам, не являющимся Сторонами, особенно в западной и юго-восточной Европе, настоятельно рекомендуется своевременно представить данные для этой оценки. В прошлом году было организовано два рабочих совещания с целью оказания содействия налаживанию сотрудничества и обмена опытом и надлежащей практикой в отношении осуществления Рамочной директивы ЕС по водам в трансграничных бассейнах, которые являются общими для стран, входящих и не входящих в состав ЕС. Все большее внимание будет уделяться деятельности в области передачи опыта и оказания содействия осуществлению Конвенции за пределами региона ЕЭК ООН. Чрезвычайно важно, чтобы Стороны ратифицировали поправки к Конвенции, что позволит странам - членам Организации Объединенных Наций, не входящим в регион ЕЭК ООН, присоединиться к Конвенции.

34. Первое совещание Сторон Протокола по проблемам воды и здоровья состоится в Женеве 17-19 января 2007 года.

***Конвенция об участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция)***  
([www.unece.org/env/pp/welcome.html](http://www.unece.org/env/pp/welcome.html))

35. Рабочая группа Сторон Конвенции приняла предложение правительства Латвии организовать третью сессию Совещания Сторон, которая состоится в июне 2008 года, когда будет отмечаться десятая годовщина принятия Конвенции. Рабочая группа приняла план проведения консультаций по вопросам участия общественности в работе международных форумов, при этом летом 2006 года международным форумам, включенным в согласованный список, был направлен соответствующий вопросник. За последние 12 месяцев Комитет Конвенции по вопросам соблюдения провел четыре совещания и завершил рассмотрение четырех дел. В 2006 году на английском, русском и

французском языке была выпущена новая публикация "*Ваше право на здоровую окружающую среду: упрощенное руководство по Орхусской конвенции*", которая была совместно подготовлена ЕЭК ООН и ЮНЕП.

36. Рабочая группа по регистрам выбросов и переноса загрязнителей продолжала проводить работу в связи с вступлением этого Договора в силу, которое, как ожидается, произойдет в 2007 году, в связи с чем первая сессия Совещания Сторон Протокола может быть приурочена к третьему Совещанию Сторон Конвенции в 2008 году.

37. Участниками Конвенции являются 39 Сторон. Участниками Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей являются две Стороны, включая Европейское сообщество.

***Конвенция о трансграничном воздействии промышленных аварий (Конвенция о промышленных авариях)***

([www.unece.org/env/teia/welcome.htm](http://www.unece.org/env/teia/welcome.htm))

38. Четвертое совещание Конференции Сторон Конвенции состоялось 15-17 ноября 2006 года. Конференция обсудила Программу помощи для стран ВЕКЦА и ЮВЕ в целях оказания им поддержки в деле осуществления Конвенции. Доклад о результатах подготовительного этапа этой Программы, подготовленный с учетом итогов Совещания высокого уровня (Женева, 14-15 декабря 2005 года) и миссии по установлению фактов (ECE/CEP.TEIA/2006/3), а также план действий для этапа осуществления Программы послужили основой для обсуждения и принятия решения. На Совещании высокого уровня 17 из 19 Стран ВЕКЦА и Юго-восточной Европы (ЮВЕ) заявили о своей приверженности делу осуществления Конвенции. Большинство этих стран вновь подтвердили свою приверженность во время их посещения в рамках миссии по установлению фактов.

39. На основе результатов работы, проведенной Рабочей группой по развитию Конвенции с целью обзора приложения I к Конвенции, посвященного опасным веществам, Конференция Сторон внесла поправки в это приложение. Кроме того, Конференция Сторон одобрила Руководящие принципы поддержания безопасности и надлежащей практики для трубопроводов. Эти Руководящие принципы были разработаны Руководящей группой при Совместной группе экспертов по проблемам воды и промышленных аварий, учрежденной с этой целью руководящими органами Конвенций по водам и по промышленным авариям.

Последующая деятельность и поддержка природоохранных конвенций и протоколов ЕЭК ООН

40. Комитет принял к сведению представленный Председателем доклад (ECE/CEP/2006/2) о работе пятого неофициального консультационного совещания представителей президиумов Комитета и руководящих органов природоохранных конвенций ЕЭК ООН (27 июня 2006 года). Цель этого совещания состояла в обмене опытом и поиске путей налаживания синергизма и областей сотрудничества, а также в оценке и поощрении осуществления в регионе природоохранных юридических документов. В рамках неофициальных обсуждений основное внимание было, в частности, уделено подготовке Белградской конференции и вкладу природоохранных конвенций ЕЭК ООН в повестку дня Конференции.

41. Комитет приветствовал и прокомментировал проект структуры документа "Осуществление многосторонних соглашений в области охраны окружающей среды", который секретариат подготавливает для представления Белградской конференции. В этом документе основное внимание будет уделено как обязательствам по конвенциям, так и стимулам, которые они обеспечивают для деятельности в области наращивания потенциала и обмена надлежащей практикой, в частности в ВЕКЦА. В нем будет проведен анализ достигнутого прогресса и проблем, возникших на пути эффективного осуществления конвенций, а также обзор различных мероприятий в области наращивания потенциала в регионе ЕЭК ООН. По мнению делегаций, этот документ явится важным подспорьем для министров в целях выработки политических рекомендаций относительно обеспечения эффективного осуществления конвенций правительствами.

42. Делегациям было предложено представить письменные замечания по этому документу к 31 октября 2006 года. На основе полученных ответов секретариат подготовит и распространит новый проект.

**D. Экологическая стратегия для Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии**

43. Комитет принял к сведению информацию, представленную секретариатом Целевой группы по осуществлению Программы действий в области окружающей среды (ПДОС) ОЭСР о проекте плана доклада об осуществлении Экологической стратегии для стран ВЕКЦА, который будет представлен Белградской конференции. Комитет предложил Целевой группе по ПДОС включить в этот доклад для рассмотрения министрами в Белграде различные варианты дальнейшей деятельности или перспективные оценки относительно повышения эффективности деятельности по достижению целей Стратегии.

44. Комитет принял к сведению информацию о деятельности, проведенной в рамках Стратегии, в том числе о: а) начале работы по созданию на английском и русском языках базы данных о механизмах партнерства в ВЕКЦА в поддержку осуществления целей Стратегии (<http://www.eessa.net/>); и б) итогах регионального совещания, которое состоялось 18-19 мая 2006 года в Киеве и на котором представители природоохранных министерств стран ВЕКЦА, стран-доноров, а также международных и неправительственных организаций обсудили прогресс в деле достижения целей Стратегии.

**Е. Деятельность регионального советника ЕЭК ООН по окружающей среде и его вклад в осуществление программы работы Комитета**

45. Региональный советник по окружающей среде выступил с сообщением о своей работе, которая проводится главным образом в регионе ВЕКЦА. Деятельность Регионального советника непосредственно связана с основными программами и экспертными знаниями ЕЭК ООН и осуществляется в тесном сотрудничестве с секретариатами региональных конвенций ЕЭК ООН. Реализуются лишь те проекты, которые пользуются активной поддержкой со стороны стран-получателей и для которых доноры предоставляют достаточные финансовые средства. По возможности налаживается синергизм с другими соответствующими субъектами. В настоящее время Региональный советник поддерживает связи с Водной инициативой ЕС, Экологической стратегией для стран ВЕКЦА и инициативой "Окружающая среда и безопасность" и участвует в проводимой по их линии мероприятиях. Он отметил необходимость улучшения сотрудничества и координации между международными организациями и донорами, а также слабый административный потенциал в ряде стран-получателей.

46. Комитет выразил удовлетворение в связи с работой Регионального советника по окружающей среде и дал высокую оценку его вкладу в программу работы Комитета.

**Ф. Партнерство в области окружающей среды, воды и безопасности в Центральной Азии**

47. Комитет принял к сведению информацию, представленную г-ном Альжаном Бралиевым, заместителем министра из Казахстана, и представителями Кыргызстана, Таджикистана и Узбекистана в отношении принятых мер и проблем, возникших в области налаживания партнерства и осуществления мероприятий для достижения его целей.

48. Комитет дал высокую оценку усилиям стран Центральной Азии, направленным на развитие активного сотрудничества и координацию деятельности.

### **Г. Инициатива "Окружающая среда и безопасность"**

(<http://www.envsec.org/>)

49. Комитет приветствовал информацию, представленную Региональным советником ЕЭК ООН по окружающей среде, ЮНЕП и делегациями ВЕКЦА и ЮВЕ в отношении инициативы "Окружающая среда и безопасность" (ОСБ), которая совместно осуществляется ПРООН, ЮНЕП, ОБСЕ, ЕЭК ООН и РЭЦ. Эта инициатива направлена на улучшение понимания и решение вопросов, которые могут повысить вероятность конфликта, как то деградация окружающей среды, неравный доступ к природным ресурсам и трансграничное движение опасных материалов в регионе. Она основывается на совокупности сильных сторон и присутствии на местах ведущих организаций с целью осуществления таких ключевых функций, как оценка и мониторинг связей между окружающей средой и безопасностью, наращивание потенциала и институциональное развитие, а также интеграция вопросов и приоритетов, касающихся окружающей среды, и вопросов безопасности в международные и национальные процессы разработки политики.

50. ЕЭК ООН содействуют ОСП, в частности, по линии проектов в поддержку осуществления Конвенции, принятой в Эспо, в Центральной Азии, Конвенции по промышленным авариям в ВЕКЦА и ЮВЕ и проекта "Региональная информационная база водного сектора Центральной Азии" (CAREWIB), а также развития трансграничного сотрудничества в бассейне реки Днестр.

51. ОСБ обеспечивает более широкие политические рамки для сотрудничества со странами-членами и доступ к различным донорам. Государства-члены подчеркнули, что надлежащая координация работы доноров и стран является важным элементом повышения эффективности инициативы.

### **Н. Другие кросс-секторальные мероприятия**

Общеввропейская программа по транспорту, охране здоровья и окружающей среде (ОПТОЗОС)

(<http://www.thepep.org/en/welcome.htm>)

52. Комитет принял к сведению информацию, представленную секретариатом ЕЭК ООН об итогах четвертой сессии Руководящего комитета ОПТОЗОС (10-11 апреля 2006 года) и о ходе подготовки третьего Совещания высокого уровня, которое состоится в 2008 году. Основные задачи этого совещания состоят в следующем: а) повысить уровень ответственности, взятой на себя государствами-членами в целях интеграции политики в



областях транспорта, здравоохранения и окружающей среды, а также устойчивого развития транспорта на национальном уровне; b) проанализировать прогресс, достигнутый по линии ОПТОЗОС, и усилить ее роль как региональной платформы для достижения этих целей путем проведения деятельности в области наращивания потенциала и повышения уровня информированности с уделением особого внимания ВЕКЦА и ЮВЕ; и c) обеспечить необходимые ресурсы и политическую поддержку для достижения этих целей.

53. Была представлена информация о следующих мероприятиях Руководящего комитета:

a) организации для стран Южного Кавказа рабочего совещания по устойчивому развитию городского транспорта и планированию землепользования (Тбилиси, 18-20 октября 2006 года) в рамках серии рабочих совещаний для стран ВЕКЦА;

b) ведении и обновлении информационного центра по транспорту, окружающей среде и охране здоровья, который был открыт для широкой публики в декабре 2005 года (<http://www.therep.org/CHWebSite/>);

c) разработке набора инструментальных средств в области транспорта, окружающей среды и охраны здоровья человека, предусматривающего организацию брифингов для директивных органов и представление информации более технического характера работникам оперативного уровня;

d) подготовке руководства по институциональным механизмам для интеграции политики и;

e) обмене надлежащей практикой в области обеспечения безопасности пешеходного и велосипедного движения в городских районах.

#### Образование в интересах устойчивого развития (ОУР)

(<http://www.unecce.org/env/esd/welcome.htm>)

54. Комитет приветствовал представленную секретариатом информацию о первом совещании Руководящего комитета ЕЭК ООН по вопросам ОУР (13-14 декабря 2005 года) и о последующей деятельности. Страны сообщили о мерах, принятых с целью осуществления Стратегии ООН в области ОУР, в том числе об инкорпорировании ОУР в директивные документы и законодательство, переводе Стратегии на национальные языки, назначении национальных координационных центров и создании консультационных

механизмов. Руководящий комитет принял план работы по осуществлению Стратегии на период 2005-2007 годов, который предусматривает создание механизмов координации и обмена информацией, осуществление проектов в области наращивания потенциала и ведения процедуры обзора хода осуществления. Он призвал найти долговременные решения с целью обеспечения финансирования деятельности в области осуществления.

55. 28 ноября 2005 года в Афинах и 8-9 ноября 2006 года в Москве состоялись рабочие совещания для стран, соответственно, ЮВЕ и ВЕКЦА с целью определения приоритетных потребностей и эффективных механизмов сотрудничества по вопросам ОУР в каждом субрегионе. Конференция по ОУР, проходившая 13-15 марта 2006 года в Вене под эгидой Австрии в качестве председателя ЕС, приняла резолюцию, в которой была признана важность Стратегии ЕЭК ООН, а правительствам стран - членам ЕС рекомендовалось осуществлять эту Стратегию. В мае 2007 года будет опубликован сборник надлежащей практики в области ОУБ, который был совместно подготовлен ЕЭК ООН и ЮНЕСКО.

56. В мае 2006 года группа экспертов ЕЭК ООН по показателям, возглавляемая Нидерландами, завершила свою работу, подготовив показатели для оценки как процесса осуществления, так и его эффективности. На основе информации, представленной странами-членами, для Белградской конференции будет подготовлен доклад о ходе осуществления Стратегии ОУР. В настоящее время также ведется подготовка сегмента высокого уровня по ОУР, который будет организован в рамках Белградской конференции и на котором, возможно, будет принят проект заявления министров.

#### Окружающая среда и здоровье

<http://www.euro.who.int/eehc>

57. Комитет принял к сведению информацию, которая была представлена ВОЗ/ЕВРО о:

а) итогах совещаний Европейского комитета по окружающей среде и охране здоровья (ЕКОСОЗ), состоявшихся в декабре 2005 года и мае 2006 года с целью мониторинга выполнения обязательств, принятых на четвертой Конференции министров по вопросам охраны здоровья и окружающей среды (Будапешт, июнь 2004 года) и касающихся, в частности, Европейского плана действий "Окружающая среда и здоровье детей" (СЕНАРЕ), который был утвержден на этой Конференции. На состоявшемся 27 ноября 2006 года в Шентендре (Венгрия) совещании основное внимание было уделено Региональной приоритетной задаче 1, которая состоит в "предупреждении и значительном уменьшении заболеваемости и смертности от желудочно-кишечных расстройств и других нарушений здоровья путем обеспечения принятия адекватных мер по улучшению доступа всех детей к безопасной и недорогостоящей воде и адекватным санитарно-гигиеническим

удобствам", а также совместному Протоколу ЕЭК ООН-ВОЗ по проблемам воды и здоровья;

b) ходе подготовки Межправительственного совещания по среднесрочному обзору состояния охраны окружающей среды и здоровья, которое должно состояться в 2007 году в Вене. Это совещание проводится в целях обеспечения представления отчетности о ходе осуществления в период после Будапештской конференции, оценки достигнутого прогресса, включая выявление трудностей и нерешенных вопросов, и подготовки предварительной повестки дня для пятой Конференции министров (которая состоится в Италии в 2009 году).

#### **IV. УГЛУБЛЕННОЕ ОБСУЖДЕНИЕ ОСНОВНЫХ ВОПРОСОВ ПОЛИТИКИ: ЭКОЛОГИЧЕСКАЯ ПОЛИТИКА И МЕЖДУНАРОДНАЯ КОНКУРЕНТОСПОСОБНОСТЬ**

58. Комитет приветствовал справочный документ (ECE/CEP/2006/4 и Add.1) об экологической политике и международной конкурентоспособности, который был подготовлен и представлен секретариатом. В целом Комитет отметил, что привлечение экспертов-экономистов к деятельности, проводимой по линии программы работы Комитета, принесет большую пользу.

59. Делегации высказали свои замечания по этому документу для обсуждений и рекомендовали уделять больше внимания следующим вопросам:

a) *Издержки, связанные с деградацией окружающей среды.* Исследование, проведенное Европейской комиссией в отношении новых стран-членов, показало, какую большую выгоду получили эти страны от принятия и осуществления природоохранного законодательства.

b) *Различия в уровнях интенсивности загрязнения между отраслями промышленности.* Конкурентоспособность отраслей с высоким уровнем загрязнения в значительно большей степени подвержена воздействию ужесточения правил и повышения природоохранных налогов, в связи с чем правительства традиционно используют смягчающие средства, включая освобождения от соблюдения некоторых правовых положений, с целью компенсации этих ожидаемых неблагоприятных последствий.

c) *Экоэффективность ("Чем меньше, тем больше").* Этот вопрос являлся центральной темой неофициального совещания министров, организованного Финляндией в ее качестве председателя Европейского союза. Экономическое развитие необязательно

приводит к усилению давления на окружающую среду, о чем свидетельствует опыт Скандинавских стран, которые, если проводить международные сравнения, зачастую относятся к числу ведущих стран по показателям экономического роста, технологического развития и охраны окружающей среды.

d) *Энергобезопасность и энергоэффективность.* Эти важные аспекты тесно связаны с вопросами охраны окружающей среды и конкурентоспособности. В этом контексте в документе следует также учесть результаты соответствующих обсуждений, состоявшихся в рамках последнего саммита "Группы восьми".

e) *Экономическая и валютная интеграция, а также согласование норм и стандартов.* Эти процессы играют важную роль в Европейском союзе и в его отношениях с соседними странами.

60. Комитет предложил секретариату подготовить пересмотренный проект на основе полученных замечаний. Во втором документе, подлежащем подготовке, основное внимание будет уделено странам региона ЕЭК ООН с низким уровнем доходов. Многие делегации предложили представить справочные документы на эту тему для обсуждения на Белградской конференции. Председатель предложил делегациям начать обсуждение этого вопроса на следующем совещании Рабочей группы старших должностных лиц в феврале 2007 года.

## **V. УТВЕРЖДЕНИЕ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ КОМИТЕТА НА 2007-2008 ГОДЫ И ЕГО ПЕРЕСМОТРЕННОГО КРУГА ВЕДЕНИЯ**

61. На основе информации, представленной секретариатом, и результатов последовавшего обсуждения Комитет утвердил свою программу работы на 2007-2008 годы с учетом оценки исполнения программ за двухгодичный период 2004-2005 годов (ЕСЕ/СЕР/2006/7). Комитет приветствовал обзор и оценку исполнения всех подпрограмм ЕЭК ООН, особенно в связи с обсуждением и утверждением текущей программы работы. Он отметил важность разработки соответствующих "показателей достижения результатов" для эффективной оценки прогресса.

62. Комитет был проинформирован о результатах обсуждений, проведенных его Президиумом в июне и октябре 2006 года с целью пересмотра в соответствии с просьбой Комиссии круга ведения Комитета (ЕСЕ/СЕР/2006/5). После обсуждения он постановил, что в секретариат до 10 ноября 2006 года должны быть направлены дополнительные замечания.

63. Комитет предложил Президиуму дополнительно обсудить пересмотренный круг ведения на его следующем совещании в феврале 2007 года и представить текст Комиссии для возможного утверждения на ее следующей сессии 23-27 апреля 2007 года.

## **VI. ФИНАНСОВАЯ ПОМОЩЬ СТРАНАМ С ПЕРЕХОДНОЙ ЭКОНОМИКОЙ И ВЗНОСЫ СТРАН В ЦЕЛЕВЫЕ ФОНДЫ ЕЭК ООН**

64. Комитет принял информацию, представленную секретариатом, и утвердил обновленные критерии оказания финансовой поддержки, содержащиеся в приложении к настоящему докладу.

## **VII. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ**

65. Комитет принял к сведению ответы на вопросник для процесса консультаций по вопросам, затрагиваемым в Алматинских руководящих принципах Орхусской конвенции, который был подготовлен секретариатом в ответ на просьбу Президиума.

## **VIII. ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ ЧЕТЫРНАДЦАТОЙ СЕССИИ**

66. На основе консультаций между странами Комитет избрал следующих членов Президиума: Председатель - г-н Заал Ломтадзе (Грузия); заместители Председателя - г-жа Нарин Панарити (Албания), г-жа Рузанна Давтян (Армения), г-н Берт-Аксель Желинский (Германия), г-н Чеслав Вецковский (Польша), г-н Йон Кан (Швеция), г-жа Элдрид Нордбо (Норвегия) и г-н Джон Матусзак (Соединенные Штаты).

## **IX. ЗАКРЫТИЕ ТРИНАДЦАТОЙ СЕССИИ**

67. Решения Комитета, принятые на его тринадцатой сессии, были обобщены секретариатом в консультации с Председателем и распространены среди делегаций на заключительном заседании. Комитет поручил секретариату завершить подготовку доклада в консультации с Президиумом.

68. Четырнадцатая внеочередная сессия Комитета по экологической политике состоится 29 мая 2007 года. Следующая сессия Комитета предварительно намечена на март 2008 года.

**ПРИЛОЖЕНИЕ**

**КРИТЕРИИ ОКАЗАНИЯ ФИНАНСОВОЙ ПОДДЕРЖКИ**

**СТРАНЫ, ИМЕЮЩИЕ ПРАВО НА ПОЛУЧЕНИЕ ФИНАНСОВОЙ ПОДДЕРЖКИ**

Утверждены Комитетом по экологической политике на его тринадцатой сессии,  
9-11 октября 2006 года

Страна	ВВП на душу населения (в долл. США)	Примечание в отношении права на получение финансовой поддержки: на период 2006-2007 годов установлено пороговое значение в размере 3 000 долл. США; страны с ВВП на душу населения ниже 2 500 долл. США имеют право на получение финансовой поддержки (путевые расходы и суточные); страны с ВВП на душу населения от 2 500 до 3 000 долл. США имеют право только на оплату суточных.				
Казахстан	2874	Имеют право только на оплату суточных				
Черногория	2794*					
Сербия	2794*					
БЮР Македония	2642					
Туркменистан	2584					
Албания	2350					
Беларусь	2355					
Босния и Герцеговина	2158					
Украина	1373					
Грузия	1187					
Армения	1175					
Азербайджан	1026					
Молдова	721					
Узбекистан	456					
Кыргызстан	437					
Таджикистан	309					
СТРАНЫ, ИМЕЮЩИЕ ПРАВО НА ФИНАНСОВУЮ ПОДДЕРЖКУ	16					
СТРАНЫ, ИМЕЮЩИЕ ПРАВО ТОЛЬКО НА ОПЛАТУ СУТОЧНЫХ	5					
СТРАНЫ, ИМЕЮЩИЕ ПРАВО НА ОПЛАТУ ПУТЕВЫХ РАСХОДОВ + СУТОЧНЫХ	11					
* ВВП на душу населения в бывшей Республике Сербии и Черногории составлял 2 794 долл. США. Отдельные данные по Черногории и Сербии отсутствовали.						